

321032-2026 - Hange

**Saksamaa – Insener-tehnilised teenused – VgV Planerleistung, FÖS in Klein Oschersleben -
Planung der Außenanlagen
OJ S 90/2026 11/05/2026
Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade
Teenused**

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Landkreis Börde, Zentrale Vergabestelle

E-posti aadress: vergabestelle@landkreis-boerde.de

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: VgV Planerleistung, FÖS in Klein Oschersleben - Planung der Außenanlagen

Kirjeldus: Freianlagen nach § 40 für Schulgebäude und Sporthalle LB Schule Klein Oschersleben

Menetluse tunnus: 679cca36-eac4-485c-9771-8125fb5050be

Sisemine tunnus: 30.30-019.26-LD.GM

Menetluse liik: Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71300000 Insener-tehnilised teenused

Täiendav liigitus (cpv): 71400000 Linnaplaneerimis- ja maastikuarhitektuuriteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Haldensleben

Sihtnumber: 39340

Riik – jaotus (NUTS): Börde (DEE07)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Angebote dürfen ausschließlich verschlüsselt über das Bietertool eingereicht werden. Angebote, die per E-Mail oder über die Funktion "Kommunikation" eingehen, werden aufgrund der Nichteinhaltung der Form gemäß § 57 Absatz 1 Nr. 1 VgV ausgeschlossen. Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge, sowie sämtliche Unterlagen eingereicht werden können: Deutsch Die in den Ausschreibungs-/Vergabeunterlagen enthaltenen Dokumente und Informationen sind vertraulich zu behandeln und dürfen ausschließlich zur Angebotserstellung/Auftragsausführung verwendet werden. Die Weitergabe an nicht am Verfahren beteiligte Dritte ist untersagt. Das Leistungsverzeichnis liegt nicht im GAEB-Format vor. Grundsätzlich erfolgt die Kommunikation über das "E-Vergabe - Vergabeportal", über die Funktion "Nachrichten" und in deutscher Sprache. Mit der

Freischaltung für dieses Vergabeverfahren auf der Vergabeplattform verpflichten Sie sich, das Nachrichtenpostfach des Vergabeportals für den Empfang rechtserheblicher Erklärungen in diesem Vergabeverfahren zu nutzen. Etwaige abweichende Mitteilungen/Informationen des Portalbetreibers sind unerheblich. Gem. DSGVO Art. 6 Abs. 1 b werden im Rahmen des Vergabeverfahrens zur Verfügung gestellte, auch personenbezogene Informationen und Daten erfasst, organisiert, gespeichert, verwendet und gelöscht. Nach Abschluss des Vergabeverfahrens, des Förder- und Rechnungsprüfungsverfahrens und nach Ablauf der gesetzlichen Aufbewahrungsfrist werden die Daten gelöscht. Gemäß § 6 Abs. 1 WRegG ist ein öffentlicher Auftraggeber nach § 99 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen verpflichtet, vor der Erteilung des Zuschlags in einem Verfahren über die Vergabe öffentlicher Aufträge mit einem geschätzten Auftragswert ab 30.000 Euro ohne Umsatzsteuer bei der Registerbehörde abzufragen, ob im Wettbewerbsregister Eintragungen zu demjenigen Bieter, an den der öffentliche Auftraggeber den Auftrag zu vergeben beabsichtigt, gespeichert sind. Die geschätzten Mengenangaben sind unverbindlich und begründen keinen Anspruch, der tatsächliche Mengenverbrauch kann wesentlich geringer sein. Die Auftragserteilung erfolgt durch den nachfolgenden Auftraggeber: Landkreis Börde

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade, Hankedokument, Euroopa ühtne hankedokument (ESPD)

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot:

Korruptsioon:

Kuritegelikus ühenduses osalemine:

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped:

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Rahapesu või terrorismi rahastamine:

Pettus:

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid:

Maksejõuetus:

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Vara haldab likvideerija:

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatuse nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine:

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt:

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel:

Tõsine ametialane rikkumine:

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või vörreldavad sanktsioonid:

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine:

Äritegevus on peatatud:

Maksude tasumise kohustuse rikkumine:

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised:

Ainult siseriiklikest kõrvaldamise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Rein

innerstaatliche Ausschlussgründe: Gemäß § 123, 124 GWB, § 57, 42 Abs. 1 VgV Angaben zu:

— zwingende Ausschlussgründe nach § 123 GWB, — fakultative Ausschlussgründe nach § 124 GWB, Der öffentliche Auftraggeber wird zur Bestätigung der Eigenerklärungen eine Abfrage des Wettbewerbsregisters beim Bundeskartellamt vornehmen. Von ausländischen Bietern wird ggf. eine gleichwertige Bescheinigung ihres Herkunftslandes gefordert.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: VgV Planerleistung, FÖS in Klein Oschersleben - Planung der Außenanlagen
Kirjeldus: Freianlagen nach § 40 HOAI für Schulgebäude und Sporthalle Der Landkreis Börde als Träger der Förderschulen beabsichtigt den Neubau der Förderschule für Lernbehinderte inkl. Sporthalle in Klein Oschersleben (Bode). Für den Neubau der Sporthalle wurde ein Förderantrag für den "kommunalen Sportstättenbau" bei der Investitionsbank Sachsen- Anhalt eingereicht. Aus diesem Grund müssen die Planung, Ausschreibung, Ausführung und Abrechnung der Außenanlagen auch getrennt nach Sporthalle und Schule erfolgen. Für den Förderantrag der Sporthalle ist die Abgabe der LP 3 inkl. Außenanlagenplanung erforderlich. Die Planung der Außenanlagen waren kein Bestandteil des abgeschlossenen VGV Verfahren. Aus zeitlichen Gründen wurde daher im Zuge der Objektplanung die Außenanlagenplanung der LP 2 und 3 der Sporthalle (= 2. Teilbereich) vorab als Nachtragsleistung beauftragt. Diese Entwurfs-planung (LP 3) wird Grundlage für die hier ausgeschriebene weitere Planung (LP 4-8) dieses VgV-Verfahrens ebenso wie der gesamte Teilbereich 1=Schule. Am Schulstandort werden ca. 150 Kinder mit Lernbehinderung in kleineren Klassenverbänden, von der 1.-10. Klasse unterrichtet. Die Sporthalle dient dem Schul-, Freizeit- und Vereinssport. Die vorhandene Schule wurde im Zeitraum 1965 bis 1988 errichtet. Nach Jahren der intensiven Nutzung und geringfügiger Werterhaltungsmaßnahmen werden die bestehenden 5 Gebäude komplett abgerissen. Die Schulnutzung wird für den gesamten Bauzeitraum das Baugrundstück verlassen und in ein vom Landkreis festgelegtes Interimsgebäude in der näheren Umgebung ausgelagert. Die alte Sporthalle bleibt bis zur Fertigstellung der neuen Sporthalle stehen und wird während der gesamten Bauzeit weiter vom Sportverein genutzt und erst nach Fertigstellung der neuen Sporthalle abgerissen. Die Dauer des VgV-Verfahrens wird mit ca. 4 Monaten veranschlagt, so dass nach Auftragserteilung, mit der LPH 2 ab Oktober 2026 begonnen werden soll. Für die Erstellung der LPH 3 bis 7 sind ca. weitere 11 Monate vorgesehen (Anlage Rahmenterminplan). Die reine Bauzeit (LPH 8) wird mit ca. 28 Monaten veranschlagt. Es erfolgt eine stufenweise Beauftragung der einzelnen Leistungsphasen.

Sisemine tunnus: LOT-0000

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71300000 Insener-tehnilised teenused

Täiendav liigitus (cpv): 71400000 Linnaplaneerimis- ja maastikuarhitektuuriteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Haldensleben

Sihtnumber: 39340

Riik – jaotus (NUTS): Börde (DEE07)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/09/2026

Kestuse lõppkuupäev: 19/12/2028

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#,

#Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. **Strateegilised hanked**

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. **Kvalifitseerimistingimused**

Valikukriteeriumide allikad: Teade, Hankedokument, Euroopa ühtne hankedokument (ESPD)

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Realisiertes oder in Realisierung befindliches Referenzprojekt der letzten 10 Jahre für Planungs-leistungen: Neubau von Schulen, Förderschulen für

Lernbehinderte, Sporthallen, Sportanlagen. Inhaltliche Mindestanforderung an das

eingereichte Referenzvorhaben: - Neubau - Planung von Außenanlagen > 5.000 m² -

Einpassung in das vorhandene Gelände - Spiel- und Sportanlagen - Leistungsbild gemäß Los

beauftragt und selbst bearbeitet - Leistungsumfang - umgesetztes Kostenvolumen -

Vollständigkeit und inhaltliche Nachvollziehbarkeit hinsichtlich aller geforderten Angaben zum

Referenzprojekt. Inhaltliche Anforderung der Referenzbeschreibung: Der Nachweis zur

Erfüllung der inhaltlichen Anforderungen im Referenzprojekt ist durch die Vor-lage einer

Projektdarstellung zu führen, welche sämtliche Merkmale der geforderten Referenz-

projekthinhalte nachvollziehbar/plausibel beschreibt und darüber hinaus die geforderten

Angaben zum eingereichten Referenzprojekt vollumfänglich enthält (Projektbezeichnung /-titel,

Auftragge-ber mit Kontaktdaten, Umfang der realisierten Leistungen (ausgeführte

Leistungsphasen im Leis-tungsbild, Leistungszeitraum und Fertigstellungsdatum, Benennung

der Projektmitwirkenden aus dem Planungsteam des Referenzprojektes). Die einzureichende

Projektdarstellung ist im Format A4 auf maximal 2 Seiten zu beschränken. 1. Anzahl der

Referenzen Gewichtung = 40 % Mehr als 2 Referenzen = 3 Punkte 2 Referenzen = 2 Punkte 1

Referenz = 1 Punkt

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsekvalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: — Angaben der projektverantwortlichen Person und ihres

Stellvertreters mit min. 3 Jahren Berufserfahrungeneinschl. Nachweis der geforderten beruflichen

Qualifikation: abgeschlossenes Studium in einer Fachrichtungwelche zur Bearbeitung des

Leistungsbildes nach HOAI befähigt

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Keskmise aastane tööjõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Bürogröße (Anzahl des technischen Personals) Gewichtung = 30%

Mehr als 3 Mitarbeiter = 3 Punkte 2-3 Mitarbeiter = 2 Punkte 1 Mitarbeiter = 1 Punkt

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Es wird eine Berufshaftpflichtversicherung mit einer

Mindestdeckungssumme für Personenschä-den in Höhe von 1.500.000 EUR und für sonstige

Schäden in Höhe von 250.000 EUR gefordert.

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljaajamiseks

Kriteerium: Keskmise aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Durchschnittlicher Umsatz der letzten 3 Jahre für die ausgeschriebene Leistung
Gewichtung = 30% Höher als 500.000 € = 3 Punkte
500.000 € = 2 Punkte
Niedriger als 500.000 € = 1 Punkt

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljaajamiseks

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Auszug aus dem Berufsregister

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljaajamiseks

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Auszug aus dem Handelsregister

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljaajamiseks

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate miinimumarv: 3

Menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate maksimumarv: 5

Menetlus toimub järjestikuste etappidena. Igas etapis võidakse mõni osaleja kõrvaldada

Hankija jätab endale õiguse sõlmida leping esialgsete pakkumuste alusel ilma edasiste läbirääkimisteta

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Erfahrungen mit der Planung und Ausführungsbetreuung von Außenanlagen, inkl. Errichtung der zugehörigen Spiel- und Sportanlagen. Darstellung aus einem bereits abgeschlossenen Referenzprojekt. Gewichtung: 40%

Kirjeldus: Erfahrungen mit der Planung und Ausführungsbetreuung von Außenanlagen, inkl. Errichtung der zugehörigen Spiel- und Sportanlagen. Darstellung aus einem bereits abgeschlossenen Referenzprojekt.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 40

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Nimi: Präsentation

Kirjeldus: Hier werden aus der Darstellung des Projektes und des Gespräches die gewonnenen Eindrücke des Projektleiters/Projektteam bewertet.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

Kriteerium:

Liik: Kulu

Nimi: Angebotspreis

Kirjeldus: Honorarangebot

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 30

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

5.1.12. Hanke tingimused

Menetluse tingimused:

Eeldatav kuupäev, millal saadetakse pakkumuste esitamise ettepanek: 08/06/2026

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.evergabe.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 18/05/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Nach Ermessen des Auftragsgebers können alle fehlenden Bieterunterlagen nach Fristablauf (Angebotsfrist) nachgereicht werden.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr.4 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, wenn der Zuschlagerfolgt ist, bevor die Vergabekammer den Auftraggeber über den Antrag auf Nachprüfung informiert hat (§§ 168 Abs. 2 Satz 1, 169 Abs. 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 15 Kalendertage nach Absendung der Bieterinformation nach § 134 Abs.1GWB. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Frist auf 10Kalendertage (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße 10 Kalendertage nach Kenntnis gerügt wurden (§160Abs. 3 Satz 1Nr. 1 GWB). Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabegegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Satz 1Nr. 2 GWB).

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 3 GWB).

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Landkreis Börde, Zentrale Vergabestelle

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Landkreis Börde, Zentrale Vergabestelle

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-7001

Ametlik nimi: Landkreis Börde, Zentrale Vergabestelle

Registreerimisnumber: keine

Postiaadress: Triftstr. 9-10

Linn: Oschersleben (Bode)

Sihtnumber: 39387

Riik – jaotus (NUTS): Börde (DEE07)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Zentrale Vergabestelle

E-posti aadress: vergabestelle@landkreis-boerde.de

Telefon: +49 3904-7240-6272

Faks: +49 39047240 56262

Internetiaadress: www.landkreis-boerde.de

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-7004

Ametlik nimi: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Registreerimisnumber: kein

Postiaadress: Ernst-Kamieth-Str. 2

Linn: Halle (Saale)

Sihtnumber: 06112

Riik – jaotus (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Riik: Saksamaa

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-7005

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse

:

512f6db4-ad69-4543-8b7b-3a9f045ae6a2-01

Muudatuse peamine põhjus

:

Avaldaja vea parandamine

Kirjeldus

:

Die Mindestanforderung der Referenzen ist von mehr als 20.000 m² auf 5.000 m² reduziert worden.

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: LOT-0000

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: 6d0eec15-8929-4b2d-8228-3146c8197138 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 08/05/2026 09:49:03 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 321032-2026

ELT S väljaande number: 90/2026

Avaldamise kuupäev: 11/05/2026